



TM

**make it
safe**

BBSA®
BRITISH BLIND & SHUTTER ASSOCIATION



**Milyen előnyei lehetnek az új redőnyöknek
és hogyan lehet a jelenlegi redőnyöket
biztonságosabbá tenni – erről szól ez a tájékoztató**

Milyen előnyei lehetnek az új redőnyöknek

A redőnyök végtelen számú színválasztékban és kivitelben jelennek meg, de ha otthonra vásárol új redőnyt, figyelembe kell venni annak működési módját.

Kivitelezési biztonság >

Az a redőny biztonságos kivitelezésű, amelynek nincs zsinórja, illetve rejtett vagy feszített zsinórral rendelkezik. Ezeket a redőnyöket általában a helyükre lehet tolni vagy húzni.

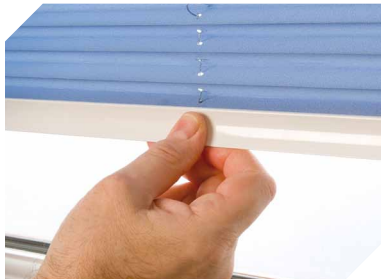
A motorizált redőnyöknél sincs szükség a zsinór működtetésére. Faredőnyök, illetve külső redőnyök az ablakok befedésének egyéb zsinór nélküli eszközei.



Pálcával működtetett függőleges szalagfüggönyök – a helyükre pálcával húzhatók vagy tolnak, és a pálcát elcsavarásával a lamellák szöge megváltozik.



Rugós roló – némely típus lassítóval működik, így a roló egyenletes, lassú sebességgel mozgatható



Feszített raffroló – a zsinórok feszítettek, a redőny csak a helyére húzható/tolható



Ezen a relaxa redőnyön a lamellák el vannak fordítva és a redőnyt a jobboldalon található pálcával lehet fel- vagy leengedni.

Beépített biztonsági szerkezetek >

A beépített biztonsági szerkezetek a termékbe vannak beépítve és használatkor nem kívánnak további beszerelést vagy működtetést.

Néhány ablak mérete vagy formája nem teszi lehetővé a zsinór nélküli redőny felszerelését, vagy a jelenlegi redőnyökkel szeretné összehangolni az újakat. Ebben az esetben beépített biztonsági szerkezettel rendelkező redőnytípust válasszon, mint a láncmegszakító csatlakozó, ahol a láncot úgy tervezték, hogy túlzott terheléskor a lánc szétváljon. Ugyanígy működik a zsinór végén található megszakító bojt.

Megjegyzés: A beépített biztonsági szerkezeteknél törvényileg korlátozzák a zsinór és a lánc hosszát.



A láncmegszakító csatlakozó szétválék bármilyen túlzott terhelés esetén, de vizsgálat után újra összekapcsolható

Megszakító szerkezet római roló zsinórján. A redőny normálisan fel- vagy leengedhető, de a zsinór túlzott terheléskor szétválék



Különálló biztonsági szerkezetek >

A különálló biztonsági szerkezetek esetében használatkor további beszerelés és/vagy működtetés szükséges.

Ha az Ön konkrét helyzetének nem megfelelő a zsinór nélküli változat vagy a beépített biztonsági szerkezettel rendelkező redőny, akkor az egyetlen alternatíva a különálló biztonsági szerkezettel rendelkező redőny használata, mint a feszítő szerkezet vagy olyan csévéző eszköz, mint a rögzítő lécz. Győződjön meg, hogy a szerkezet megfelelően van-e felszerelve és azt mindig használják.

Megjegyzés: A különálló biztonsági szerkezeteknél törvényileg korlátozzák a zsinór és a lánc hosszát.



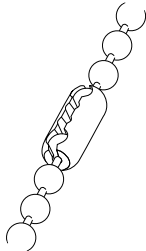
Zsinór és láncfeszítők függőleges szalagfüggönyökhöz a zsinór vagy lánc feszesen tartásához



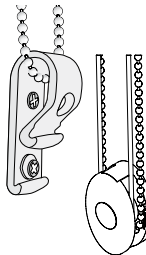
Láncfeszítő egyetlen lánc vagy zsinór feszesen tartásához

A jelenlegi redőnyök biztonságosabbá tétele

Ha az ablakon olyan redőny van, amely zsinórral vagy gyöngylánccal működik, és az hurkot alkothat, azt tartsa távol a gyermekektől és a kisbabáktól. Számos biztonsági szerkezet kapható bármely redőnytípusra.



Láncmegszakító csatlakozó
Ezek a működtető lánc túlzott terhelésekor szétválnak, de ellenőrzés után újra összekapcsolhatók. A láncszemek mérete változó, úgyhogy az adott láncnak megfelelő láncmegszakító csatlakozót kell használni.



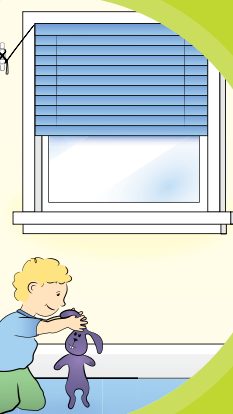
Zsinór /lánc rendezők és feszítők
Ezeket az adott felület mellé biztonságosan kell felszerelni, a redőny tetejétől maximális távolságra, hogy a zsinórt és/vagy a láncot a szerkezet folyamatosan feszesen tartsa.



Rögzítőlécz
Ezt az adott felület mellé, gyermekektől elzárva, biztonságosan kell felszerelni, a talajtól legalább 1,5 méterre. A redőny minden egyes működtetése után a zsinórt az ábra szerint rögzíteni kell.

Fiatal gyermekek megfojthatják magukat a terméket működtető húzózsinórok, gyöngylánccok, szalagok és belső zsinórok hurokjaiban. A fojtás vagy beakadás elkerüléséhez tartsa a gyerekeket távol a zsinóroktól. A zsinór a gyermek nyaka köré csavarodhat.

Az ablaknál található zsinóroktól és láncoktól távol helyezze el az ágyat, kiságyat és járókát.



Győződjön meg, hogy az összes zsinór és lánc a gyermekektől és kisbabáktól biztonságosan el van zárva. Ne kössön össze zsinórokat és láncokat. Győződjön meg arról, hogy a zsinórok vagy a láncok nincsenek összecsavarodva és nem alkotnak hurkot.



Az ablaknál található zsinóroktól és láncoktól távol helyezze el a bútorokat, mert a gyermekek szeretnek mászni.



Törvényi előírás szerint

Az árusított belső redőnyöknek meg kell felelniük a 2014-es szabványoknak

Törvényi előírás szerint

az összes lakásba szakembereknek kell a megfelelő (biztonságos) redőnyöket beszerelniük

„Tegye biztonságossá” mondja Rachael Maynard, három gyermek anyja

„Megan, a lányom, amikor két és fél éves volt, a hálószobájában beleakadt a redőny láncába. A kórházban, életfenntartó gépen négy napot töltött, mielőtt megbizonyosodhattunk arról, hogy fel fog épülni. Egy olyan egyszerű dolog, mint a szabadon lógó redőnyzsinór vagy lánc valós veszélyt jelent kisgyermek számára, azonban odafigyeléssel és néhány egyszerű intézkedéssel ezek a veszélyek megszüntethetők.

Győződjön meg arról, hogy mindig biztonságossá tegye.”



Ez a törvény

2014 elején a belső redőnyök gyártására, eladására és szakszerű felszerelésére vonatkozó szabványok jelentősen megváltoztak. Jelenleg törvényellenes olyan belső redőnyök eladása vagy szakszerű felszerelése, amelyek nem felelnek meg a következő gyermekbiztonsági előírásoknak:

BS EN 13120:2009+A1:2014

A biztonságos kivitelezésének ítélt redőnyöknek teljes mértékben meg kell felelniük ennek az új szabványnak.

Ne bízsa a dolgokat a véletlenre – kérjen szaktanácsadást

Egy akkreditált BBSA tag vagy egy „Tegye biztonságosabbá” viszonteladó szaktanácsadással szolgálhat. Az új redőnyökön be tudják mutatni a biztonsági funkciókat és a már beszerelt redőnyök esetében segíthetnek azok biztonságosabbá tételében. Ha a közelében elismert szakértőt szeretne találni, látogasson el a következő webhelyre: www.makeitsafe.org.uk. Ha saját maga szereli fel a redőnyöket vagy a biztonsági szerkezeteket, kövesse a gyártó összes utasítását.

Kötelező előírások:

Az új szabvány célja a kisbábák és kisgyermekek védelme a következők által:

- ✓ Gyermekbiztonságos redőnyök felszerelése MINDEN LAKÁSBAN, függetlenül, hogy van-e ott gyermek vagy nincs
- ✓ Korlátozott zsinór- és lánchosszúság
- ✓ A zsinórok vagy láncok veszélyes hurokképződésének elkerülése érdekében biztonsági felszerelések
- ✓ A gyártás helyén történő zsinór vagy lánc biztonsági szerkezetek felszerelése
- ✓ A belső redőnyök összes biztonsági szempontból kritikus részeinek tesztelése
- ✓ Biztonsági figyelmeztetések és termékutasítások

A belső redőnyök bármely felszerelési szakemberének a törvény szerint biztonsági szerkezetet is fel kell szerelnie



The British Blind and Shutter Association (A Brit Redőny és Reluxa Egyesület)

A BBSA az Egyesült Királyság egyetlen kereskedelmi egyesülete, amely a belső és külső redőnyök, napellenzők, biztonsági rácsok és ablaktáblák gyártó, szállító és felszerelő vállalatait reprezentálja. A BBSA 2009-ben elindította a Tegye biztonságossá kampányt, és a biztonságosabb redőnyök érdekében folytatott hadjáratot, tehát üdvözlöi a belső ablakredőnyökre vonatkozó kötelező szabványokat. További információkért a BBSA „Tegye biztonságossá” kampánnyal kapcsolatban látogasson ide: www.makeitsafe.org.uk

Ebben a prospektusban találhatók tanácsok, valamint a Tegye biztonságossá kampány támogatója:

A Royal Society for the Prevention of Accidents (Királyi Társaság a Balesetmegelőzésért) (RoSPA)

Az RoSPA célkitűzése az élet összes területén történő életmentés és sérülések csökkentése, ahol 90 éves kampánymunkájával szignifikáns változást ért el. www.rospa.com

Child Accident Prevention Trust (Gyermek Balesetmegelőzési Alap)

Svarbiausia Jungtinėje Karalystėje labdaros organizacija, siekianti sumažinti vaikų ir jaunųjų, žuvusių, susižalojusių ar tapusių neįgaliais dėl nelaimingų atsitikimų, skaičių.

www.capt.org.uk



BBSA tag vagy egy „Tegye biztonságosabbá” viszonteladó a következő lehet:



British Blind and Shutter Association (A Brit Redőny és Reluxa Egyesület)
PO Box 232, Stowmarket,
Suffolk, IP14 9AR
E: info@bbsa.org.uk
W: www.bbsa.org.uk

**Lásd az ablakredőny biztonsági videóját itt:
www.makeitsafe.org.uk**

Ennek a tájékoztatónak a célja csak általános és előzetes tanácsadás és csak tájékoztató jellegű. Nem ad és nem is szándékozik szakértői tanácsot vagy technikai tanácsot adni. Az olvasó mindig kereszen szakember által biztosított konkrét tanácsadást. A BBSA nem vállal szerződésen vagy jogsértésen alapuló felelősséget, és nem vállal felelősséget semmilyen veszteségért (bármilyen okból), valamint az ebben a tájékoztatóban megjelent információ alapján történő intézkedés közvetlen vagy közvetett eredményéért.